

**C-610**

Third Session, Fortieth Parliament,  
59 Elizabeth II, 2010

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

**BILL C-610**

An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the  
Companies' Creditors Arrangement Act (protection of  
beneficiaries of long term disability benefits plans)

---

FIRST READING, DECEMBER 15, 2010

---

MS. SGRO

**C-610**

Troisième session, quarantième législature,  
59 Elizabeth II, 2010

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

**PROJET DE LOI C-610**

Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur  
les arrangements avec les créanciers des compagnies  
(protection des prestataires de régimes d'invalidité de  
longue durée)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 15 DÉCEMBRE 2010

---

M<sup>ME</sup> SGRO

## SUMMARY

This enactment amends the *Bankruptcy and Insolvency Act* and the *Companies' Creditors Arrangement Act* in order that, in bankruptcy proceedings, the status of a preferred claim be conferred to the liabilities of the fund established for the purpose of a long term disability benefits plan and that such fund be used to continue the payment of benefits to the beneficiaries.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* et la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* afin que le passif du fonds établi dans le cadre d'un régime de prestations d'invalidité de longue durée soit considéré comme une créance privilégiée dans une procédure de faillite et que ce fonds puisse être utilisé pour poursuivre le versement des prestations aux prestataires.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-610

## PROJET DE LOI C-610

An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act and the Companies' Creditors Arrangement Act (protection of beneficiaries of long term disability benefits plans)

Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (protection des prestataires de régimes d'invalidité de longue durée)

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

### SHORT TITLE

### TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Protection of Beneficiaries of Long Term Disability Benefits Plans Act*.

1. *Loi sur la protection des prestataires de 5 régimes d'invalidité de longue durée.*

Titre abrégé  
5

R.S., c. B-3;  
1992, c. 27, s. 2

### BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT

### LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

L.R., ch. B-3;  
1992, ch. 27,  
art. 2

2. Section 2 of the *Bankruptcy and Insolvency Act* is amended by adding the following in alphabetical order:

2. L'article 2 de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

"disability plan"  
« régime  
d'invalidité »

"disability plan" means a self-insured long term 10 disability benefits plan or long term disability insurance plan — whether or not regulated by an Act of Parliament or of the legislature of a province — in which an employer participated or participates for the benefit of the employer's 15 employees;

« passif du régime d'invalidité » Le montant 10 égal à la valeur — établie selon les normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires — des éléments suivants :

« passif du régime d'invalidité »  
"disability plan liabilities"

"disability plan beneficiaries"  
« prestataires du régime d'invalidité »

"disability plan beneficiaries" means the em- 15 ployees who benefit from a disability plan and who are in receipt of long term disability benefits on the date of bankruptcy of their 20 employer;

a) les prestations d'invalidité de longue 15 durée à verser aux prestataires du régime d'invalidité;

b) les prestations de santé à verser aux prestataires du régime d'invalidité.

« prestataires du régime d'invalidité » Les em- 20 ployés qui bénéficient d'un régime d'invalidité et qui reçoivent des prestations d'invalidité de longue durée à la date de la faillite de leur employeur.

« prestataires du régime d'invalidité »  
"disability plan beneficiaries"

“disability plan liabilities”  
« passif du régime d'invalidité »

“disability plan liabilities” means an amount equal to the value — determined using the standards of practice adopted by the Canadian Institute of Actuaries — of

(a) the long term disability benefits to be paid to the disability plan beneficiaries; and

(b) the health related benefits to be paid to the disability plan beneficiaries;

**3. Section 60 of the Act is amended by adding the following after subsection (1.5):**

(1.51) No proposal in respect of an employer who participated or participates in a disability plan shall be approved by the court unless

(a) the proposal provides for the payment of an amount equal to the disability plan liabilities that are unpaid to the fund established for the purpose of the disability plan; and

(b) the court is satisfied that the employer can and will make the payments as required under paragraph (a).

**4. Subsection 136(1) of the Act is amended by adding the following after paragraph (d.01):**

(d.011) in the case of an employer subject to a receivership or of a bankrupt employer who participated or participates in a disability plan, such portion of the disability plan liabilities that is unpaid to the fund established for the purpose of that plan;

**5. The Act is amended by adding the following after section 147:**

DISABILITY PLAN

**147.1** (1) The receiver or the trustee appointed in relation to the assets of an employer subject to a receivership or of a bankrupt employer having participated or participating in a disability plan shall continue the disability plan until the date on which the disability plan beneficiaries reach the age of 65 by the assignment to a financial institution — authorized to establish group disability plans — of the following amounts

Proposals by employers — disability plans

Continuation through a financial institution

« régime d'invalidité » Régime de prestations d'invalidité de longue durée ou régime d'assurance-invalidité de longue durée autogérés — qu'ils soient ou non régis par une loi fédérale ou provinciale — auxquels un employeur participe ou a participé au profit de ses employés.

« régime d'invalidité »  
“disability plan”

**3. L'article 60 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (1.5), de ce qui suit :**

(1.51) Le tribunal ne peut approuver la proposition visant un employeur qui participe ou a participé à un régime d'invalidité que si, à la fois :

a) la proposition prévoit le paiement des sommes constituant le passif du régime d'invalidité qui n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre du régime d'invalidité;

b) il est convaincu que l'employeur est en mesure d'effectuer, et effectuera, les paiements prévus à l'alinéa a).

**4. Le paragraphe 136(1) de la même loi est modifié par adjonction, après l'alinéa d.01), de ce qui suit :**

d.011) dans le cas d'un employeur en faillite ou faisant l'objet d'une mise sous séquestre qui participe ou a participé à un régime d'invalidité, la fraction du passif du régime d'invalidité qui n'a pas été versée au fonds établi dans le cadre de ce régime;

**5. La même loi est modifiée par adjonction, après l'article 147, de ce qui suit :**

RÉGIME D'INVALIDITÉ

**147.1** (1) Le séquestre ou le syndic nommé pour administrer l'actif d'un employeur en faillite ou faisant l'objet d'une mise sous séquestre qui participait ou qui participe à un régime d'invalidité assure la continuation du régime d'invalidité jusqu'au jour où les prestataires du régime d'invalidité ont tous atteint l'âge de soixante-cinq ans par la cession à une

Propositions d'employeurs — régimes d'invalidité

Continuation

	<p>(a) the amounts already paid into the fund established for the purpose of the disability plan; and</p> <p>(b) the amount equal to the portion of the disability plan liabilities paid into the fund by the application of paragraph 136(1)(d.011).</p>	<p>institution financière — habilitée à établir des régimes d'invalidité collectifs — des sommes suivantes :</p> <p>a) les sommes déjà versées au fonds établi dans le cadre du régime d'invalidité;</p> <p>b) la somme égale à la fraction du passif du régime d'invalidité versée au fonds en application de l'alinéa 136(1)d.011).</p>	
<p>Creation of a sinking fund</p>	<p>(2) Where the amounts referred to in subsection (1) are insufficient to continue a disability plan in accordance with the terms and conditions set out in that subsection, the receiver or the trustee shall deposit such amounts in a bank in order to create a sinking fund to pay benefits to the disability plan beneficiaries until the sinking fund is empty.</p>	<p>(2) Lorsque les sommes visées au paragraphe (1) sont insuffisantes pour assurer la continuation du régime d'invalidité conformément aux modalités qui y sont prévues, le séquestre ou le syndic dépose ces sommes dans une banque pour la constitution d'un fonds d'amortissement affecté au versement des prestations aux prestataires du régime d'invalidité jusqu'à épuisement de ce fonds.</p>	<p>Constitution d'un fonds d'amortissement</p>

R.S., c. C-36

**COMPANIES' CREDITORS ARRANGEMENT ACT**

**LOI SUR LES ARRANGEMENTS AVEC LES CRÉANCIERS DES COMPAGNIES**

L.R., ch. C-36

**6. Subsection 2(1) of the *Companies' Creditors Arrangement Act* is amended by adding the following in alphabetical order:**

**6. Le paragraphe 2(1) de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* est modifié par adjonction, selon 20 l'ordre alphabétique, de ce qui suit :**

“disability plan”  
« régime d'invalidité »

“disability plan liabilities”  
« passif du régime d'invalidité »

“disability plan liabilities” means an amount equal to the value — determined using the standards of practice adopted by the Canadian Institute of Actuaries — of

(a) the long term disability benefits to be paid to the disability plan beneficiaries; and

(b) the health related benefits to be paid to the disability plan beneficiaries;

« passif du régime d'invalidité » Le montant égal à la valeur — établie selon les normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires — des éléments suivants :

a) les prestations d'invalidité de longue durée à verser aux prestataires du régime d'invalidité;

b) les prestations de santé à verser aux prestataires du régime d'invalidité.

« passif du régime d'invalidité »  
“disability plan liabilities”

« régime d'invalidité » Régime de prestations d'invalidité de longue durée ou régime d'assurance-invalidité de longue durée autogérés — qu'ils soient ou non régis par une loi fédérale ou provinciale — auxquels un employeur participe ou a participé au profit de ses employés.

« régime d'invalidité »  
“disability plan”

**7. Section 6 of the Act is amended by adding the following after subsection (7):**

**7. L'article 6 de la même loi est modifié par adjonction, après le paragraphe (7), de ce qui suit :**

Restriction — disability plan

(7.1) If the company participated or participates in a disability plan for its employees, the court may sanction a compromise or an arrangement in respect of the company only if

(7.1) Si la compagnie participe ou a participé à un régime d'invalidité, le tribunal ne peut homologuer la transaction ou l'arrangement que si, à la fois :

Restriction — régime d'invalidité

(a) the compromise or arrangement provides for the payment of an amount equal to the disability plan liabilities that are unpaid to the fund established for the purpose of the disability plan; and

(b) the court is satisfied that the company can and will make the payments as required under paragraph (a).

a) la transaction ou l'arrangement prévoit le paiement des sommes constituant le passif du régime d'invalidité qui n'ont pas été versées au fonds établi dans le cadre du régime d'invalidité;

b) il est convaincu que la compagnie est en mesure d'effectuer, et effectuera, les paiements prévus à l'alinéa a).

#### TRANSITIONAL PROVISION

**8. For greater certainty, this Act applies to a debtor in respect of whom proceedings under the *Bankruptcy and Insolvency Act* or under the *Companies' Creditors Arrangement Act* have commenced before the coming into force of this section.**

Application

#### DISPOSITION TRANSITOIRE

**8. Il est entendu que la présente loi s'applique au débiteur contre lequel ont été entamées des procédures sous le régime de la *Loi sur la faillite et l'insolvabilité* ou de la *Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies* avant l'entrée en vigueur du présent article.**

Application

15